

<<十日谈>>

图书基本信息

书名：<<十日谈>>

13位ISBN编号：9787807313915

10位ISBN编号：7807313919

出版时间：2006-12

出版时间：广州

作者：[意]卜伽丘[Giova

页数：603

译者：胡荣

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

一三四八年，中世纪的欧洲爆发了一场空前恐怖的瘟疫，瘟疫蔓延到繁华的古城佛罗伦萨，从此丧钟不断，噩耗频传，城内万户萧瑟，尸横遍地，人人胆战心惊，就好像世界末日降临了人间。在这场灾难中，有十个青年男女幸运地活了下来，他们相约一道逃出这座死亡之城，逃到远离尘嚣的一栋山间别墅里。

那里是一个生机勃勃的世外桃源，有青草鲜花，有清泉流水，漂亮的别墅内处处洁净雅致。

十个青年男女远离了那座满目凄凉的死城，来到这阳光灿烂的世外桃源，就像人们从中世纪禁欲主义的森严统治下解放出来，尽情享受姹紫嫣红的美好世界。

他们在这赏心悦目的园林里住了下来，除了快乐地唱歌跳舞之外，每个人还每天轮流讲一个故事作为消遣。

十个青年住了十天，讲了一百个故事。

——这就是《十日谈》的开篇。

接下来，那一篇篇赞颂欢乐、鞭挞丑恶的故事，就像早春里绽放的一朵朵的奇葩，冲破寒冬，呈现在读者眼前。

开头的几个故事，带有明显的提纲挈领的含义，就像作为楔子的“十个青年男女的聚会”一样，为全书定下了一个基调——那就是对当时权倾一时的封建天主教會的讽刺与揭露。

每一篇故事都像是一篇战斗檄文，凝聚着对天主教會的批判精神。

在作家犀利的笔锋下，那一个个生动具体的艺术形象跃然纸上，或冷嘲热讽，或嬉笑怒骂，一步步、一层层地剥去封建教會“神圣的”外壳，让它深藏着的丑恶原形大白于天下。

同时，这些故事时时处处洋溢着幽默和笑声，富于人文主义温暖的人情味，它们饱含着对生活的热爱和对人间幸福的追求。

《十日谈》的故事来源非常广泛，有的取材于欧洲中古行吟诗人的传说和寓言，有的取材于东方的民间故事，还有的取材于历史事件、宫廷传闻、街头巷尾的闲谈，以及当时发生在佛罗伦萨等地的真人真事，涵盖了当时意大利广阔的社会现实。

作者借助于这些故事成功塑造了许多不同职业、不同社会阶层的人物形象，揭露讽刺了道德败坏的天主教僧侣和封建贵族的腐朽生活，赞美了广大劳动人民的聪明勇敢和男女青年之间的纯洁爱情。

乔万尼·卜伽丘，意大利文艺复兴时期最杰出的人文主义先驱，他以《十日谈》的嬉笑怒骂向封建教會发起了猛烈进攻，以歌颂爱情、追求人间幸福的激情吹响了欧洲文艺复兴运动的第一声号角。

在随后的二百年间，这号角声响遍了整个欧洲。

统治欧洲近千年的封建教會的权威，第一次在文艺领域内遭受了严重的挑战。

如果说卜伽丘的前辈诗人但丁是中世纪的最后一位诗人，那么卜伽丘就是新时代的最初一位作家。

但丁结束了一个时代，而卜伽丘则开创了另一个时代。

乔万尼·卜伽丘是一个私生子，一三一三年诞生于意大利佛罗伦萨。

卜伽丘的父亲是一个富裕的金融业商人，母亲是一个社会地位低微的身份不明的女人。

卜伽丘从小生活在商人和市民的圈子中间，这种生活经历与他日后在作品中旗帜鲜明地表达新兴市民阶层的思想感情是密不可分的。

十四世纪中叶，欧洲正笼罩在封建教會和世俗封建主的黑暗统治之下，意大利的资本主义生产初见萌芽，相继出现了一大批富裕的商人、手工业工场主和金融家，逐渐形成了一股新兴的社会力量，他们需要文学艺术丰富他们的精神世界，反映他们的生活理想，也需要科学技术增加他们的财富。

于是，一大批法律家、外交家、艺术家、诗人和学者应运而生。

这些人重视现实生活，强调个人作用，蔑视和否定封建教會；他们研究现实的生活，宣传人文主义思想。

在经济繁荣和人文主义思想指导的基础上，意大利的文学艺术出现了最初的发展趋势。

受此影响，卜伽丘从小就喜爱文艺，酷爱读书，希望长大后做一个大诗人。

但是，老卜伽丘却根本不考虑儿子的志趣，在卜伽丘十四岁的那一年，硬带他去那不勒斯学经商。

## &lt;&lt;十日谈&gt;&gt;

小卜伽丘在那里混了六年，没有学到任何东西。

老卜伽丘不得不叫他改行学教会法典，因为他认为那也是一门有利可图的学问。

就这样，枯燥乏味的宗教法又耗费了小卜伽丘六年的美好时光。

好在当时那不勒斯的财政靠佛罗伦萨金融界的支持，卜伽丘的父亲在宫廷里有一些影响，卜伽丘因此有机会参加宫廷里的一些社交活动，扩大了他在文化领域的视野。

当时，那不勒斯的宫廷比较开明，国王的周围除了封建贵族、早期的金融家和远洋归来的航海家等人物之外，还常常聚集着一批带有人文主义思想的学者，在当时的意大利形成了一个文化中心。

卜伽丘在他逗留那不勒斯的这段时期接触宫廷和贵族骑士生活，熟读罗马古典文学作品，并开始摹仿当时流行的文体作起诗来。

卜伽丘的早期作品是一些以爱情为主题的传奇和叙事诗，他的这些作品大都是为他青年时代的情人“菲亚美达”而作，他曾经在他那些带有自传性的作品中追叙了他与菲亚美达在教堂里一见钟情以及后来热恋的美好光景。

《十日谈》里有几个讲故事的姑娘，其中一个就叫菲亚美达，卜伽丘把她形容得美如天仙。

据说，这位在创作上给予了卜伽丘极大影响的菲亚美达，是那不勒斯国王的私生女儿。

一三三九年，卜伽丘的父亲在经济上遭受了惨重的打击，卜伽丘的生活也随之发生了很大的改变。

他那公子哥儿的悠闲时光从此结束，不得不开始自食其力。

一三四。

年岁末，卜伽丘离开那不勒斯回到了佛罗伦萨，此后，他后半生的大部分时间都在这里度过。

在佛罗伦萨后来发生的激烈政治斗争中，卜伽丘坚定地站在共和政权一边，反对封建专制制度，反对贵族和勾结贵族的资产阶级上层人物。

他曾在佛罗伦萨共和政体中出任掌管财政的重要职务，并曾经先后七次受共和政体的委任，去意大利各城邦及法国等地办理外交事务。

一三五一年，他奉命专程邀请被放逐的诗人彼特拉克返回佛罗伦萨，并从此与彼特拉克结下了生死不渝的友谊。

两人通晓希腊文，热心研究古代典籍，日后成为意大利文艺复兴时期最杰出的人文主义代表作家。

一三四八年，一场可怕的鼠疫在意大利爆发，蔓延到了佛罗伦萨，城里的居民大半死于这场灾难。

大约就在鼠疫平息后不久记忆犹新的那段时间，卜伽丘开始了《十日谈》的创作。

卜伽丘热爱生活，反对封建教会的禁欲主义，他的创作表现出文艺复兴初期的民主倾向。

他对人类思想进步的最大贡献，在于他对封建教会的批判，以及对阶级不平等和男女不平等的批判。

作为文艺复兴时期意大利出现的第一批人文主义作家，他的《十日谈》具有振聋发聩的醒世作用。

因此，历代各国的反动派对于这部巨著都十分憎恨。

一四九七年，佛罗伦萨的天主教会发动了一场宗教狂热运动，将一大批珍贵的《十日谈》版本冠以“诲淫诲盗”的罪名付之一炬。

后来，佛罗伦萨甚至出版了一种由教皇钦定的《十日谈》删节本，将里面丑恶的僧侣全部改为俗人。

一五八二年法国出版的一种《十日谈》译本也对原著进行了煞费苦心的篡改，这些可笑的行为充分暴露了历代反动派和保守派对《十日谈》的畏惧心理。

一三六一年，有一个狂热的苦修教派的天主教僧侣一直对离经叛道的卜伽丘耿耿于怀，他在临死之前委托另一个苦修教派僧侣找上卜伽丘的家门，对卜伽丘进行丧心病狂的咒骂、威胁和“规诫”，使晚年的卜伽丘在精神上受到了极大的震动。

他终于妥协了，忏悔了，居然表示愿意改“邪”归“正”。

他卖光了他收藏的书籍，甚至想把《十日谈》和其他所有倾注了他毕生心血的著作全部付之一炬，打算彻底抛弃人文主义者的立场，并皈依天主教会。

幸亏他的好友彼特拉克及时劝阻了他。

一三七四年，彼特拉克因病去世，使饱经风霜的卜伽丘精神上受到了沉重的打击。

第二年冬天，他在贫困和孤独中离开了人间。

## &lt;&lt;十日谈&gt;&gt;

卜伽丘去世后，那些对他恨之入骨的天主教徒们并没有因为他晚年的忏悔和屈服而宽恕他，竟然在卜伽丘的故乡切塔尔多的教堂墓地里挖开了他的坟墓，扔掉了他的墓碑。

一八一八年，英国诗人拜伦游历意大利，凭吊古迹时，他难以抑止心中的愤怒，挥笔写下了抗议和谴责的诗篇。

《十日谈》是一部在世界文学史上占有重要地位的千古杰作，它对十六、十七世纪西欧现实主义文学的发展产生了巨大而深远的影响。

正如但丁的《神曲》为意大利诗歌奠定了基础一样，卜伽丘的《十日谈》也为意大利散文和短篇小说奠定了基础。

它发展了中古时期的短篇故事，开创性地综合运用了叙述事件、概括现实、塑造人物、刻画心理和描绘自然等多种写作手段。

卜伽丘是一个优秀的文体家，他以古代罗马作家为典范，在写作上讲究结构完整，文笔精练，并善于应用对比，叙述语言丰富而鲜明，形象而生动。

他还创造了一些极为巧妙的讽刺手法。

他的成功尝试，为近代欧洲的现实主义文学开了先河。

许多后来问世的文学名著在艺术构思和题材创新上深受《十日谈》的启发，有的直接从《十日谈》里选取素材，有的甚至完全模仿《十日谈》写作。

英国莎士比亚的喜剧，法国莫里哀的喜剧，德国莱辛的诗剧，以及西班牙、美国等世界各地文学大师的多部作品，都曾经直接或间接地从《十日谈》里选取过重要的材料。

从这一角度来看，《十日谈》对欧洲文艺复兴时期文学艺术的繁荣与发展的确是功不可没。

编委会

## <<十日谈>>

### 内容概要

卜伽丘在《世界文学名著典藏：十日谈（全译本）》中歌颂现世生活，毛病爱情是才智和美好情操的源泉，谴责禁欲主义，对封建贵族的堕落和天主都会的荒淫无耻作了有力讽刺。作品采用了框形结构，把一百个故事串联起来，使全书浑然一体，作品语言精练幽默，写人状物，微妙尽致。

## &lt;&lt;十日谈&gt;&gt;

## 章节摘录

潘皮内娅被任命为女王以后，吩咐大家安静，又把三个男仆和四个使女叫来，然后她宣布说：“既然大家推举我做第一天的女王，我就立下一些规矩，希望我们相处期间，日子过得逍遥自在，心情舒畅，一切井井有条。

首先，我的总管由狄奥内奥的仆人帕尔梅诺担任，他负责安排全体的伙食和整个宅邸的事务。

负责掌管财物的是潘菲洛的仆人西里斯科，他将听从帕尔梅诺的指挥。

狄奥内奥和潘菲洛的仆人已另有任务，廷达罗除了照看菲洛斯特拉托之外，还得在他们两人的房里伺候。

我的使女米西亚和菲洛梅娜的使女莉奇斯卡专门担任厨房的工作，精心烹调总管安排的食谱。

劳蕾塔的使女基梅拉和菲亚梅塔的使女斯特拉蒂莉娅在小姐们的房里伺候，并且打扫大家起居的场所。

我还要嘱咐大家一件事，不论你们去哪儿，从哪儿回来，听见什么，看见什么，都只许把外面愉快的消息带进来。

” 潘皮内娅布置得恰到好处，得到了大家的赞美。

她笑眯眯地站起身说：“这里的景色优美宜人，有花圃，有草坪，大家不妨随意转悠一会儿吧。

不过到了午前祈祷的钟声响起时，大家可都要回到这里，趁天气凉快的时候吃早餐。

” 这些快乐的男女青年，得到了女王的许可以后，信步走进花园，一路有说有笑，用鲜花和树叶编织成各种美丽的花环，唱着情意绵绵的歌曲。

到了女王规定的时间，他们回到宅邸，帕尔梅诺已经把他的新任务办得十分出色。

他们走进底层的一个餐厅，只见到处点缀着金雀花，酒杯银光闪闪，桌上铺好雪白的台布。

大家洗了手，按照帕尔梅诺排好的位置依次就座。

精致的菜肴端了上来，美酒佳酿送到了手边，三个男仆在旁殷勤伺候。

一切安排得如此周到，布置得如此美好，大家非常满意，席间谈笑风生，兴致勃勃。

大家都会跳舞，有的还擅长唱歌和演奏乐器。

饭后，女王吩咐取来乐器，菲亚梅塔拉中提琴，狄奥内奥弹诗琴，两人开始合奏一支轻柔的舞曲。

女王让男仆们去吃饭，自己和五个小姐以及两位不演奏乐器的青年翩翩起舞，舞罢，又唱起欢快的歌曲。

他们玩得兴趣盎然，直到女王认为该睡午觉了，大家才回到卧室。

青年们的床铺收拾得整齐干净，卧室里摆满了鲜花，小姐们这边也是一样。

午后祈祷的钟声敲响后不久，女王起床，把别的小姐唤醒，又派人叫醒三个青年，说白天只能小睡，否则有损身体健康。

他们来到一处草坪，那里清风习习，绿草如茵，树木枝繁叶茂，遮挡了直射的阳光。

女王让大家围坐在树阴下，微笑着说：“你们看，太阳这么高，热气逼人，如果这个时候外出去玩，那真是太傻啦。

还是这里凉快舒服。

你们瞧，这儿有棋盘棋子，谁高兴谁可以下棋消遣。

不过，下棋有输有赢，输的人难免懊丧，赢棋和观棋的人也未必觉得有多大的乐趣。

依我看，我们还是讲些故事，来度过这一天之中最热的时候吧。

一个人讲故事，其余的人都能得到快乐。

故事讲完了，太阳也下山了，天气也凉快了，然后我们爱上哪儿玩都行。

假如大家赞成我的建议，我们就讲故事。

如果你们不赞成，大家自由活动，到晚祷的时候再集合。

” 姑娘们和青年们全都赞成讲故事。

“既然大家都赞成，”女王说，“今天是第一天，我允许大家讲自己喜欢的故事，不限题材。

”

……



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>